



DIPLOMO PRIEDĖLIS Nr.
DIPLOMA SUPPLEMENT No

(Be diplomu Nr. negalioja)
(Not valid without diploma Nc)

Šis diplomo priedėlis atitinka Europos Komisijos, Europos Tarybos ir UNESCO/CEPES sukurtą pavyzdį. Priedėlio paskirtis – pateikti pakankamai objektyvios informacijos, reikalingos aiškiam ir teisingam tarptautiniam kvalifikacijų (diplomų, laipsnių, sertifikatų ir t. t.) akademiniam bei profesiniam pripažinimui. Jame aprašoma studijų, kurių diplomo savininkas siekė ir kurias sėkmingai baigė, esmė, lygmuo ir turinys. Jame neturi būti jokių sprendimų, palyginimų ar pasiūlymų pripažinti kvalifikaciją. Turi būti užpildyti visi priedėlio punktai arba turi būti paaiškinta, kodėl koks nors punktas neužpildytas.

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international 'transparency' and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

Studijos baigtos
Studies completed

Europos humanitariniame universitete, universiteto kodas 300548028, Tauro g. 12, LT-01114 Vilnius, Lietuva
at European Humanities University, University code 300548028, Tauro st. 12, LT-01114 Vilnius, Lithuania

1. DIPLOMO SAVININKAS
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION

1.1. Pavardė:

Family name:

1.2. Vardas:

Given name:

1.3. Gimimo data: metai-mėnuo-diena:

Date of birth (year-month-day):

1.4. Asmens kodas:

Personal number/code:

2. KVALIFIKACINIS LAIPSNIS IR (ARBA) PROFESINĖ KVALIFIKACIJA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1. Diplomo pavadinimas, kvalifikacija:

Name of qualification and title conferred:

Magistro diplomai, teisės magistro kvalifikacinis laipsnis

2.2. Studijų kryptis (-ys), studijų programos pavadinimas:

Main field(s) of study for the qualification:

Teisė, tarptautinė teisė ir Europos teisė
Law, International Law and European Law

2.3. Kvalifikacinį laipsnį ir (arba) profesinę kvalifikaciją suteikusios institucijos pavadinimas ir tipas:

Name and status of awarding institution:

Europos humanitarinis universitetas, nevalstybinis
European Humanities University, university-type non-state and approved institution of higher education

2.4. Studijas administruojančios institucijos pavadinimas ir tipas:

Name and status of institution administering studies:

Europos humanitarinis universitetas, nevalstybinis
European Humanities University, university-type non-state and approved institution of higher education

2.5. Dėstomoji kalba (-os):

Language(s) of instruction/examination:

Rusų, anglų
Russian, English

3. KVALIFIKACIJOS LYGMUO
INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

3.1. Studijų rūšis, pakopa ir studijų programos tipas:

Level of qualification:

Universitetinės antrosios pakopos (magistrantūros) studijos
University second cycle (graduate, Master's) studies

3.2. Studijų programos trukmė ir apimtis:

Official length of programme:

Dvejų metų studijos, 120 kreditų
Two years studies, 120 national credits (1 national credit – 1 ECTS credit)

3.3. Priėmimo reikalavimai:

Access requirements:

Bakalauro ar jį atitinkantis laipsnis
Bachelor degree or its equivalent

4. TURINYS IR PASIEKTI REZULTATAI

INFORMATION ON THE CONTENTS AND RESULTS GAINED

4.1. Studijų forma:

Mode of studies:

Nuolatinė
Full-time

4.2. Programos reikalavimai:

Programme requirements:

a) Tikslai, suteiktos žinios ir įgyti gebėjimai:

Programme objectives and competencies acquired:

Programos tikslas – paruošti tarptautinės ir Europos teisės specialistus, galinčius padėti pritaikyti europinius standartus nacionalinėje teisėje. Programos absolventas išmano mokslinio tyrimo metodologiją, gali taikyti tarptautinės ir Europos teisės normas profesionalioje teisinėje veikloje, dalyvauti ekspertinėje-analitinėje ir pedagoginėje veikloje.

The programme's goal is to prepare professionals specializing in International and European law, able to contribute to the implementation of the European standards into the national legal model. The programme graduate is knowledgeable in the field of scientific research methodology; is competent in applying norms of International and European law in the legal profession; and possesses expert, analytical, and academic skills.

b) Kreditai:

Credits:

121 kreditas (privalomieji dalykai – 84 kreditai, pasirenkamieji – 37 kreditai)

121 national credits (compulsory subjects – 84 credits, optional subjects – 37 credits)

4.3. Išlaikyti egzaminai ir įskaitos:

Programme details:

Žr. 6-8 puslapius

See pages 6-8

4.4. Vertinimo skalė ir pažymiai:

Grading scheme and grade distribution guidance:

Išlaikyta, neišlaikyta <i>Pass/fail system</i>	Vertinimo sistema ¹ <i>Marking system¹</i>	Apibūdinimas <i>Definition</i>
IŠLAIKYTA PASS	10 (puikiai)	Puikios, išskirtinės žinios ir gebėjimai. Excellent performance, outstanding knowledge and skills (excellent)
	9 (labai gerai)	Tvirtos, geros žinios ir gebėjimai. Strong performance, good knowledge and skills (very good)
	8 (gerai)	Geresnės nei vidutinės žinios ir gebėjimai. Above the average performance, knowledge and skills (good)
	7 (vidutiniškai)	Vidutinės žinios ir gebėjimai, yra neesminių klaidų. Average performance, knowledge and skills with unessential shortcomings (highly satisfactory)
	6 (patenkinamai)	Žinios ir gebėjimai (įgūdžiai) žemesni nei vidutiniai, yra klaidų. Below average performance, knowledge and skills with substantial shortcomings (satisfactory)
	5 (silpnai)	Žinios ir gebėjimai (įgūdžiai) tenkina minimalius reikalavimus. Knowledge and skills meet minimum criteria (sufficient)
NEIŠLAIKYTA FAIL	4, 3, 2, 1 (nepatenkinamai)	Netenkinami minimalūs reikalavimai. Knowledge and skills do not meet minimum criteria / below minimum criteria (insufficient)

¹ Žinios gali būti vertinamos ne tik balais, bet ir įskaita. Egzaminai ir baigiamieji darbai paprastai yra vertinami pažymiu. Studijų programų dalykai gali būti vertinami įskaitomis, kuriomis siekiama patikrinti studento įgytas žinias. Studentas išlaiko įskaitą, jei įrodo, kad įsisavino ne mažiau kaip 50 % dalyko žinių.

¹ Alongside the ten-point system the institution uses the pass/fail system of evaluation. Examinations and work defence evaluations, as a rule, are graded. For the courses that do not end with examinations the pass/fail system is used to test if a student has earned the credits allocated to it. A student passes when he/she proves that he/she assimilated not less than 50 % of the required knowledge scope.

Laidos absolventų pažymiai procentais:

Grade distribution within qualification:

10 (puikiai) – 11%, 9 (labai gerai) – 25%, 8 (gerai) – 28%, 7 (vidutiniškai) – 15%; 6 (patenkinama) – 16%; 5 (silpnai) – 5%

4.5. Diplomo klasifikacija:

Overall classification of the qualification:

Standartinis
Not applicable

5. KVALIFIKACIJOS TEIKIAMOS GALIMYBĖS
 INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

5.1. Galimybės toliau studijuoti:

Access to further study:

Turi teisę stoti į trečiosios studijų pakopos studijas
 Access to the third cycle studies

5.2. Galimybės užsiimti profesine veikla:

Professional status:

Absolventas, gavęs teisės magistro laipsnį, gali užsiimti profesionalia teisine praktika, dalyvauti tiriamuosiuose projektuose, dirbti akademinėje sferoje ir analitiniuose centruose, visuomeninėse ir nevyriausybinėse organizacijose, valstybės institucijose.
 Master of Laws degree allows the graduate of the programme to practice legal profession, to be involved in research projects, work in academia and for analytic centres, public and non-governmental organizations, and state institutions.

6. PAPILDOMA INFORMACIJA

ADDITIONAL INFORMATION

6.1. Papildoma informacija:

Additional information:

Nėra

Not applicable

6.2. Papildomi informacijos šaltiniai:

Further information sources:

Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministerija
 Ministry of Education and Science of the Republic of Lithuania

A. Volano g. 2/7, LT-01516 Vilnius,
 Lithuania
<http://www.smm.lt>

Studijų kokybės vertinimo centras
 Centre for Quality Assessment in Higher Education, Lithuanian
 ENIC/NARIC

Goštauto g. 12, LT-01108 Vilnius, Lithuania
<http://www.skvc.lt>



7. PRIEDĖLIO PATVIRTINIMAS
 CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Akademinį reikalų prorektorius
 Vice-Rector for Academic Affairs

Magistro studijų fakulteto dekanas
 Dean, School of Graduate Studies

Registracijos Nr.:
 Registration No:

Diplomo priedėlio kodas:
 Diploma supplement code:

Išdavimo data:
 Date of issue:

8. INFORMACIJA APIE ŠALIES AUKŠTOJO MOKSLO SISTEMĄ INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

Aukštosios mokyklos

Lietuvoje veikia dviejų tipų aukštosios mokyklos: universitetai ir kolegijos. Universitete (akademijoje, seminarijoje, aukštojoje mokykloje) vyrauja studijos pagal universitetinių studijų programas, kolegijoje – pagal neuniversitetinių studijų programas.

Aukštosios mokyklos gali būti valstybinės ir nevalstybinės. Nevalstybinės aukštosios mokyklos veikia pagal Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą leidimą vykdyti studijas.

Studijos aukštosiose mokyklose

Aukštasis išsilavinimas įgyjamas tik aukštosiose mokyklose. Studijos aukštojoje mokykloje gali būti neuniversitetinės ir universitetinės.

Neuniversitetinės studijos yra pagrindinės, pirmosios pakopos. Baigus šias studijas įgyjamas profesinio bakalauro kvalifikacinis laipsnis ir profesinė kvalifikacija, liudijami profesinio bakalauro arba aukštojo mokslo diplomu.

Universitetinės studijos yra trijų pakopų: pirmoji pakopa (pagrindinės bakalauro arba profesinės studijos), antroji pakopa (magistrantūros, specialiosios profesinės studijos) ir trečioji pakopa (rezidentūros, doktorantūros ir meno aspirantūros studijos).

Baigus pagrindines bakalauro studijas įgyjamas bakalauro kvalifikacinis laipsnis arba bakalauro kvalifikacinis laipsnis ir profesinė kvalifikacija, liudijami bakalauro diplomu. Baigus pagrindines profesines studijas įgyjama tik profesinė kvalifikacija, liudijama aukštojo mokslo diplomu.

Vientisosios studijos – tai studijos, kai tęstinumu susiejamos pirmosios ir antrosios pakopos universitetinės studijos. Baigus šias studijas įgyjamas magistro kvalifikacinis laipsnis arba magistro kvalifikacinis laipsnis ir profesinė kvalifikacija, liudijami magistro diplomu, arba įgyjama tik profesinė kvalifikacija, liudijama aukštojo mokslo diplomu.

Baigus magistrantūros studijas įgyjamas magistro kvalifikacinis laipsnis arba magistro kvalifikacinis laipsnis ir profesinė kvalifikacija, liudijami magistro diplomu.

Specialiosios profesinės studijos – tai antrosios pakopos universitetinės studijos, į kurias priimami asmenys, baigę pagrindines universitetines studijas, ir kurios skirtos tam tikros studijų krypties profesinei kvalifikacijai įgyti, liudijamai aukštojo mokslo diplomu.

Meno aspirantūra – trečiosios pakopos universitetinės studijos, skirtos aukštosios mokyklos meno dalykų dėstytojams rengti ir menininkams specializuotis.

Rezidentūra – trečiosios pakopos universitetinės studijos, skirtos rengti praktinei veiklai atitinkamų sričių specialistus (medicinos, odontologijos, veterinarinės medicinos).

Lietuvoje veikia nacionalinė aukštojo mokslo kokybės užtikrinimo sistema. Studijų programų, taip pat aukštųjų mokyklų vykdomos mokslo ir studijų veiklos kokybę periodiškai vertina Studijų kokybės vertinimo centras. Pirmosios ir antrosios pakopos studijos vykdomos pagal Švietimo ir mokslo ministerijos įregistruotas studijų programas.

Studijų apimtis matuojama kreditais. Vienas kreditas lygus keturiasdešimčiai sutartinių studento darbo (auditorijose, laboratorijose, savarankiško ir kt.) valandų, t. y. vienai jo darbo savaitei.

Yra trys pagrindinės studijų formos: dieninės, vakarinės ir neakivaizdinės studijos.

Priėmimas į aukštąją mokyklą

Į Lietuvos Respublikos aukštosios mokyklos pagrindines studijas gali pretenduoti asmenys, turintys ne žemesnį kaip vidurinį arba jam prilygintą išsilavinimą.

Į antrosios pakopos studijas priimami asmenys, turintys bakalauro laipsnį ar jam prilygintą išsilavinimą, taip pat asmenys, baigę neuniversitetines studijas, bet tik po papildomųjų studijų.

Į trečiosios pakopos studijas priimami asmenys, turintys atitinkamos studijų krypties magistro laipsnį arba jam prilygintą išsilavinimą. Į visų pakopų studijas priimama konkurso tvarka pagal aukštosios mokyklos nustatytas ir su Švietimo ir mokslo ministerija suderintas priėmimo taisykles.

Higher Education Institutions

There are two types of higher education institutions in Lithuania: universities and colleges. In universities („akademijoje“ (academy), „seminarijoje“ (seminary), „aukštojoje mokykloje“ (higher education institution)) the university type studies dominate. In colleges non-university studies dominate.

Lithuanian higher education institutions are either state or non-state. Non-state higher education institutions can pursue their activities according to a licence issued by the Government of the Republic of Lithuania.

Studies at Higher Education Institutions

Qualification of higher education can only be acquired in higher education institutions. Studies at higher education institutions are either higher education non-university or higher education university type.

Non-university studies are undergraduate (professional), first-cycle, aimed at acquiring Professional Bachelor's degree and professional qualification, testified by the Professional Bachelor's or Higher Education Diploma.

University studies are organised in three cycles: first cycle – undergraduate (Bachelor or professional), second cycle – graduate (Master's or specialised professional) and third cycle – post-graduate (doctoral, residency or postgraduate art).

Upon the completion of undergraduate university studies, Bachelor Diploma is awarded, testifying Bachelor's degree or Bachelor's degree and professional qualification. After completing undergraduate professional study programme the Higher Education Diploma is awarded, testifying professional qualification. Integrated studies are aimed to acquire qualification of the second cycle, when studies of the first and second cycles are combined. Upon the completion of integrated studies the Master's qualification or Master's qualification and professional qualification, testified by Master's Diploma, is acquired. Sometimes only professional qualification is awarded testified by the Higher Education Diploma.

Upon the completion of graduate Master's studies, Master's Diploma is awarded, testifying Master's qualification or Master's and professional qualification.

Specialised professional second cycle studies are aimed at acquiring professional qualification in a specific study field, testified by the Higher Education Diploma.

Postgraduate art studies are the third cycle studies designed for the training of higher education institution art teachers and specialisation of artists. Residency is the third cycle studies designed exclusively for training of specialists in the specific study fields (Medicine, Odontology, and Veterinary Medicine) in order to follow their individually chosen careers. In Lithuania the national system of quality assurance in higher education operates. The quality of study programmes as well as educational and scientific activities of higher education institutions are periodically assessed by the Centre for Quality Assessment in Higher Education. The first and second cycle studies are conducted in accordance with the study programmes registered by the Ministry of Education and Science of the Republic of Lithuania.

Lithuania uses its national credit system based on student workload with an average of 1600 working hours per academic year. One credit corresponds to 40 notional hours of student work (in classes, laboratories, independent work etc.), or to one working week.

There are three modes of studies: full-time (daytime), full-time (evening) and part-time (extra-mural).

Admission to Higher Education Institutions

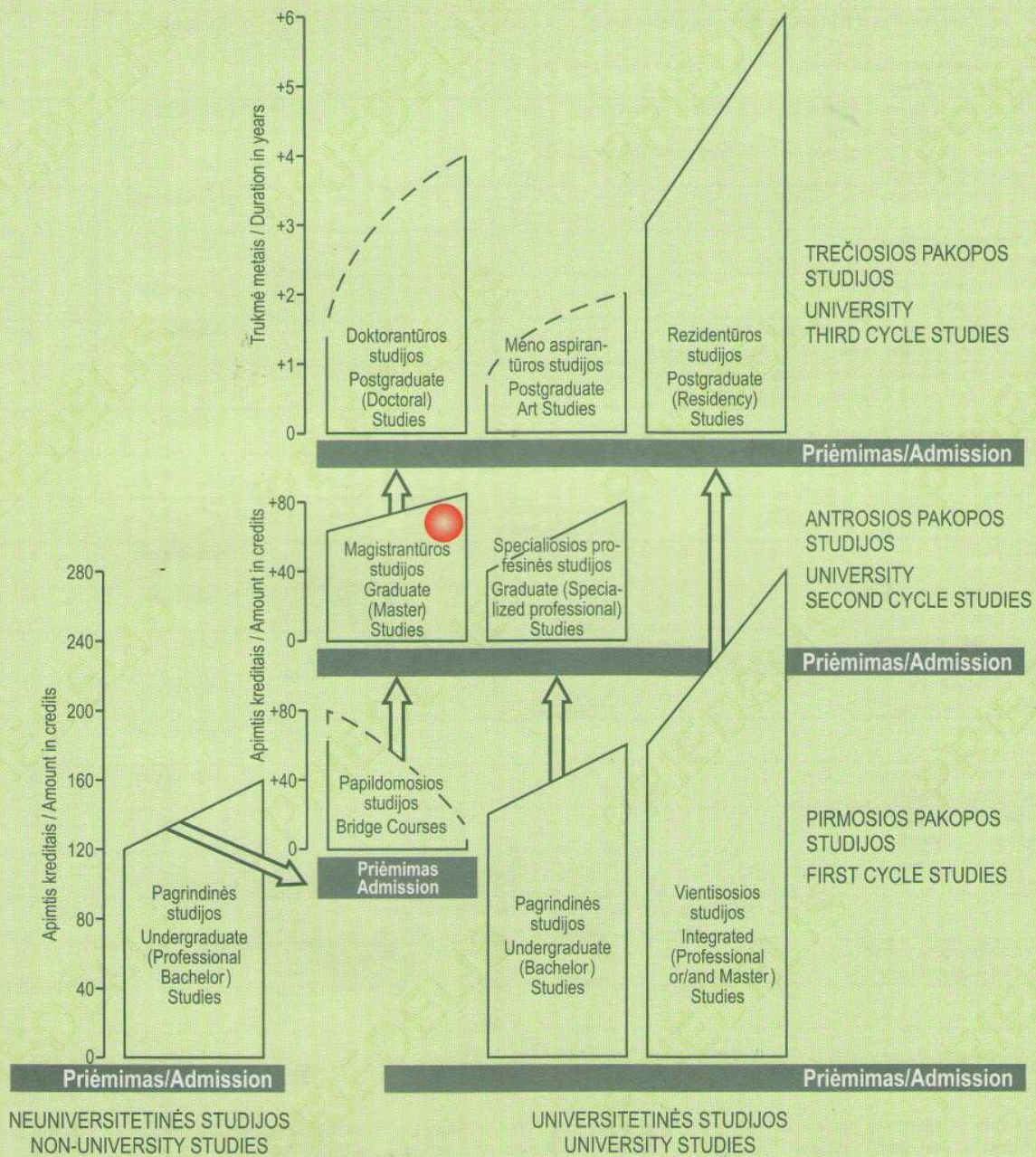
In order to apply to an undergraduate programme at a higher education institution of Lithuania, Maturity Certificate or comparable qualification is required.

To be admitted to the second cycle university programmes individuals should hold either Bachelor's or corresponding degree or should have completed non-university studies and bridge courses.

In order to enter the third cycle university studies, an applicant should have either Master's or corresponding degree in the selected study field. Admission to all cycle studies usually takes place on a competitive basis according to the admission rules set up by the institution of higher education agreed with the Ministry of Education and Science of the Republic of Lithuania.

LIETUVOS AUKŠTOJO MOKSLO SISTEMA

LITHUANIAN HIGHER EDUCATION SYSTEM



4.3. Išlaikyti egzaminai ir įskaitos:
Programme details:

Nr. No	Dalykas (modulis) Course unit (module)	Dalyko apimtis kreditais Workload by credits	Pažymys ar įskaita Evaluation	Paprastasis (M), išvestinis (G) pažymys arba įskaita (P) ¹ Mark (M) grade (G) or pass (P) ¹
1	2	3	4	5
Studijų krypties dalykai <i>Core and Compulsory Subjects</i>				
1	ES ekonomika <i>EU Economy</i>	4	6 (patenkinamai)	M
2	Europos Sąjungos politikos ir ES šalių teisės raidos problemos ir perspektyvos <i>Problems and perspectives on development of European Union politics and law of EU member states</i>	6	5 (silpnai)	G
3	Mokslinio tyrimo ir teisės disciplinų dėstymo aukštojoje mokykloje metodika (įskaitant teisinę raštiją) <i>Legal Studies: Methods of Research and Teaching in the Higher School (including Legal Writing)</i>	9	7 (vidutiniškai)	G
4	Mokslų tiriamasis darbas I <i>Research Paper I</i>	9	6 (patenkinamai)	M
5	Mokslų tiriamasis darbas II <i>Research Paper II</i>	9	7 (vidutiniškai)	M
6	Mokslų tiriamoji/pedagoginė praktika <i>Research/ Teaching Internship</i>	3	6 (patenkinamai)	M
7	Socialinio tyrimo kokybiniai ir kiekybiniai metodai <i>Qualitative and Quantitative Methods of Social Research</i>	5	7 (vidutiniškai)	M
8	Tarptautinė teisė globalizacijos epochoje <i>International Law in the Context of Globalization</i>	8	8 (gerai)	G
9	Teisės teorijos problemos <i>Problems of the Theory of Law</i>	5	8 (gerai)	M
Iš viso <i>Total</i>		58		
Pasirenkamieji dalykai <i>Optional Subjects</i>				
1	ES sutarčių teisė <i>EU Contract Law</i>	5	7 (vidutiniškai)	M
2	Europos Sąjungos autorių teisė <i>European Union Copyright Law</i>	5	5 (silpnai)	M
3	Europos žmogaus teisių teisė <i>European Law of Human Rights</i>	6	6 (patenkinamai)	M
4	Lietuvos teisinė sistema <i>Legal System of Lithuania</i>	5	7 (vidutiniškai)	M
5	Lyčių sociologija <i>Sociology of Gender</i>	6	6 (patenkinamai)	M
6	Tarptautinis civilinis procesas <i>International Civil Procedure</i>	5	7 (vidutiniškai)	M
7	Tarptautinių investicijų teisė <i>International Investment Law</i>	5	5 (silpnai)	M
Iš viso <i>Total</i>		37		
Baigiamasis darbas ir (ar) kvalifikacijos egzaminai <i>Thesis and/or Qualification Examinations</i>				
1	Magistro baigiamasis darbas ² <i>Master Graduation Thesis²</i>	26	7 (vidutiniškai)	M
Iš viso <i>Total</i>		121		

¹ Paprastasis pažymys (M) įrašomas, kai lentelėje nurodytas dalykas yra įtrauktas į studijų programą; išvestinis pažymys (G) įrašomas, kai lentelėje apibendrintu pavadinimu nurodyti keli dalykai, studijų programme sudarantys teminį bloką ar modulį, o pažymys yra apskaičiuojamas iš visų dalykų vertinimų; įskaita (P) rašoma, kai studijų rezultatai nevertinami pažymiu.

¹ Mark (M) is entered when the course in the table is part of the study programme; Grade (G) is entered when a thematic block or module under a general title in the table is comprised of several courses; Pass (P) is entered when learning outcomes are not assessed by a mark.

² Magistro baigiamasis darbas – „Teisinio virtualios nuosavybės reguliavimo problemos masiniuose internetiniuose kompiuteriniuose žaidimuose daugeliui vartotojų“.

² Master Graduation Thesis – “Legal Issues of virtual property in massively multiplayer online computer games”.

